

Le dotur Marcocci é demez dai 7 ai 18 de setember y vëgn sostituí dal dotur Ziad 334 95 94 162. Al sará da ciafé tl ambulatore a Al Plan 0474 501 477 tl orar normal.

Le Grup decanal y le Sorvisc ai jogn inviëia al' **Edema di jogn (31/08 - 06/09)** Lönesc (31/08) dales 19.30 a Oies Mëssa de daurida ciantada dai SYN, festa de comié da siur Pire Irsara y benedisciu dl pulmin nü dl Sorvisc ai Jogn.

Dedolönesc (01/09) dales 19.30 a Roncac/Al Plan, torné da chidlé y carté.

Dedemesaledema (02/09) dales 19.00 tl parch di jüç sot le lift "Piz La Ila", spaghettada cun film alaleria (da bur tëmp tl local di jogn da La Ila)

Jöbia (03/09), dales 20.00 tl gran salf a S. Martin, séra da bal cun figöres nöies.

Sabeda (05/09) dales 3.00 prozesciun da Oies a Porsenú (cun possibilité da gní pormez dales 6.15 a Seres y 10.15 Halslhütte). Le cost por cëna y bus da Porsenú a Oies é de 20 €. Iscriziuns Sorvisc Jogn cina dedolönesc 0474 523 070. Düt é inviá.

Domënia (06/09), a Antermëia, Mëssa de contlujuun, incuntada di grups musicali di jogn dla valada y festa dl païsc d'Antermëia.

Domënia, 20 setember, **festa de patrozine de S. Maria Adolorada a Weissenstein**, sciöche preparaziun ala daurida dla porta santa dailó de dezember: 14.00 Mëssa por düt; 15.00 Prozesciun solëna, 16.00 Mëssa por todësch, 17.00 Mëssa por talian.

Le Museum de Tor inviëia en vëndres, ai 4 de setember, dales 20.30, al referat "I profughi di ieri ed i profughi di oggi" de Leonhard Voltmer espert dla Caritas.

Sepl Thaler de Badia á fat na CD cun film y fotografies **dla prozesciun de Jeunn**. Chi che oress na CD dess telefoné a Erwin Clara 328 45 34 055; cost 6 €.

Le Raiun Sozial chir atira **geniturs afidatars o na familia por l'afidamënt de n/a mòt/mòta**. Ciarede plü avisa tl'ultima plata.

La Ciasa de Palsa chir un o dui **volontars/ies che sá da cují** y se mët a desposiziun da cuncé guant y blanciaria. Informaziuns pro Albina 0474/524782 o 524700.

SAN MARTIN: I Seniors da San Martin y Antermëia va en sabeda, ai 5 de setember, són la Útia de Chi Jus d'Alfarëi. Ciarede plü avisa tl'ultima plata.

LUNGIARÜ: En domënia, la próma de setember, junse sciöche vigni ann en **prozesciun sö La Crusc**, pian ia dales 14.00 dala staziun jödapé col lift.

ASSOZIAZIUN TURISTICA: Domënia (30/08) Festa de munt són Utia de Fornela : dales 12.00 cornisc musicala cun le Fanes Trio - dales 17.00 vëgn i tiers de munt.

Dedolönesc (01/09) Bal Popular tl gran salf a San Martin dales 21.15.

Dedolönesc (01/09) Liëndes por pici y gragn cuntades da Simon Kostner, dales 21.00 tl Morin dl Ustì Vedl a Lungiarü. Düt é dér bel invia!

Mercui (02/09) dales 17.00: Curs da fa cajincì arestis da Monica Costa a Ties.

Prenotaziuns pro l'Assoziazion Turistica 0474 523175.

Domënia (06/08) Grups musicali di jogn dla valada y festa dl païsc sö n'Antermëia.

Döt le bun a chi che complësc i agn de setember

a San Martin: Fr. Felix Ploner che nen complësc 85 ai 5
Maria Grünfelder Flöss che n'á 86 ai 20

a Lungiarü Angela Costa che nen complësc 88 ai 4
Paul Clara che nen complësc 83 ai 6
Regina Daporta Mischi che n'á 90 ai 12
Albina Pezzei Mischi che n'á 80 ai 20



Plata dles Ploanies San Martin y Lungiarü

siur Iaco Ploner 333 48 32 765 / 0474 453 003 - ploner.jakob@aruba.it
redaziun: anton.gasser@rolmail.net - 348 27 44 517 / 0474 523 194

30.08.- 06.09.2015 nr. 40

termo da publiché: jöbia 20.00
radio: 90,40 / 93,70

22^a DOMËNIA IA POR L'ANN B

Vangele: Merch 7, 1–8.14–15.21–23

Gejú ti á respognü ai farisê

Le profet Isaìa á rajun

cun ci ch'al à dit porsura os falzuns:

Chësc popul me onorëia cun i slefs
mo so cör é dalunc da mè.

Al n'é por nia sciöch'ai me onorëia;
ai insëgna doctries che é statuć de jënt.

Os trascurëis le comandamënt de Dî
y ves tignis ales tradiziuns dla jënt.

Spo àl indô cherdè la jënt da d'él y à dit:
Ascutedeme düc y capide ci ch'i ves diji:

Nia ci che röia da defora ite tl chestian ne sciafia da le fà impur,
mo ci che vëgn fora dl chestian, chël le fej impur.

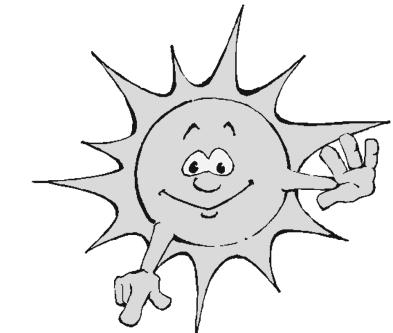
Deache da daïte fora, dal cör dla jënt fora,
vëgeln les ries intenziuns:

*- La fede adora dessigü de bunes regoles, usanzes, leges y datrai ince sforc.
Mo Chël Bel Dî é dagnora maiú, plü lëde, dales manies leries, che scinca.
Chësc ói me recordé do chi á aldí o lit chësc vangele.*

*- Nia ci che röia da defora ite te nos, mo ci che vëgn fora de nos nes fej impurs.
Mo sovënz y propri tl monn dles comunicaziuns da incö é ci che vëgn fora de me
influenzé da ci ch'i lasci ite te me. Porchël ói tigni sot a control i ri baiá, les stletes
trasmisciuns y informaziuns ch'i lasci gní ite te me y che ajieia mies espresciuns.*

*- En dedolönesc, al 1 de setember, tignunse le **De dla responsabilité por la
creaziun**, olache le papa Francësch inviëia döt le monn ala oraziun.*

*Ci che nosta fede te Chël Bel Dî, Creatur dl cil y dla tera, significhëia por nos,
splighel te süa enziclica „Laudato si“. La domënia - dij le Papa - de dla parora y
dl'eucaristia, raiëia fora so lominus sura döta l'edema y nes motivëia da s'un tó
sura dla natöra y di püri.*



*n rai de sorëdl tleca datrai
da ti fá la buna löna a zacai*

	SAN MARTIN		LUNGIARÜ
30.08.15 22 ^a Domënia ia por l'ann B	9.00 Corona 9.30 Gran Mëssa por la comunità cun benedisciu dl tëmp	23.08.15 Domënia	7.55 Corona 8.15 Gran Mëssa por la comunità cun benedisciu dl tëmp 11.00 Bato de Vanessa Flöss 14.00 Prozesciun dles Staziuns dala dlijia
31.08.15 Lönesc <i>Paulin, Raimund</i>	18.30 Mëssa sö Oies <i>de daurida dl'Edema di Jogn</i>	31.08.15 Lönesc	18.30 Mëssa sö Oies <i>de daurida dl'Edema di Jogn</i>
01.09.15 Dedolönesc <i>Dé dla Creaziun, Verena, Rut</i>	<i>degöna mëssa</i>	01.09.15 Mertesc	
02.09.15 Dedemesaledema <i>Ingrid, Zeno</i>		02.09.15 Mercui	19.30 Mëssa vis y + + fam. Carlo Castlunger, Ties + + + Zita, Maria y Angela Clara + Maria Daporta, Grones
03.09.15 Jöbia <i>Gregor le Gran, Sofia</i>	7.00 Adoraziun y confesciuns 7.30 Mëssa + Sepl Ferdigg, Preroman (aniv.) + + Angela y Fonjo Conrater + pater Hubert Posjena Corona por vocaziuns Comuniun ai amará	03.09.15 Jöbia	
04.09.15 Vëndres <i>Irmgard, Iris, Rosalia pröm vëndres</i>	19.00 Adoraziun chítia 19.30 Devoziun al Cör de Gejú	04.09.15 Vëndres	7.00 Adoraziun y confesciuns 7.30 Mëssa + Albina Clara + + fam. Martin Clara + Ivo Sorá Comuniun ai amará
05.09.15 Sabeda <i>Tarejia da Calcuta, Roswitha</i>	15.30 Mëssa tla Ciasa de Palsa 18.30 Mëssa prefestia fam. Felix Graffonara de rengraziamënt families Frenner, Lovara + Monica Vittur Tolpeit	05.09.15 Sabeda	20.00 Mëssa prefestia por i nüc Anita Dapoz y Marco Silvestri por i nüc Günther Castlunger y Sara Clara + Fonjo Castlunger + Rudi Moling, Ties
06.09.15 23 ^a Domënia ia por l'ann B Festa di Agnui Custodi	9.00 Corona 9.30 Gran Mëssa por la comunità cun benedisciu dl tëmp	06.09.15 Domënia	7.55 Corona 8.15 Gran Mëssa por la comunità cun benedisciu dl tëmp 14.00 Prozesciun sö La Crusc ia piun ia dala staziun apé dl lift y dales 15.00 Zelebr. dla Parora de Dî tla dlijia da La Crusc